Consejo de Seguridad

Quincuagésimo octavo año

4807^a sesión

Miércoles 13 de agosto de 2003, a las 10.15 horas
Nueva York

Provisional

<i>Presidente:</i>	Sr. Wehbe	(República Árabe Siria)
<i>Miembros:</i>	Alemania	Sr. Trautwein
Angola	Sr. Gaspar Martins
Bulgaria	Sr. Raytchev
Camerún	Sr. Chungong Ayafor
Chile	Sr. Maqueira
China	Sr. Wang Guangya
España	Sra. Menéndez
Estados Unidos de América	Sr. Negroponte
Federación de Rusia	Sr. Gatilov
Francia	Sr. Duclos
Guinea	Sr. Sow
México	Sr. Aguilar Zinser
Pakistán	Sr. Akram
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Sir Emyr Jones Parry

Orden del día

La situación relativa a la República Democrática del Congo

Carta de fecha 15 de octubre de 2002 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General (S/2002/1146 y Add.1)

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y de la interpretación de los demás discursos. El texto definitivo será reproducido en los *Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad*. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y se enviarán firmadas por un miembro de la delegación interesada e incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina C-154A.

Se abre la sesión a las 10.20 horas.

Expresiones de bienvenida a los nuevos Representantes Permanentes de China y de Guinea

El Presidente (*habla en árabe*): Antes de pasar a examinar el tema que figura en el orden del día, quiero dar la bienvenida a este Salón al Excmo. Sr. Wang Guangya, nuevo Representante Permanente de China ante las Naciones Unidas, y al Excmo. Sr. Alpha Ibrahima Sow, nuevo Representante Permanente de Guinea ante las Naciones Unidas, y desearles, en nombre de todos los miembros del Consejo, grandes éxitos en el desempeño de sus nuevos cargos. Esperamos con interés cooperar con ellos en las labores del Consejo.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

La situación relativa a la República Democrática del Congo

Carta de fecha 15 de octubre de 2002 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General (S/2002/1146 y Add.1)

El Presidente (*habla en árabe*): Desearía informar al Consejo de que he recibido una carta del representante de la República Democrática del Congo en la que solicita que se le invite a participar en el debate sobre el tema que figura en el orden del día del Consejo. Siguiendo la práctica habitual, propongo que, con el consentimiento del Consejo, se invite a ese representante a participar en el debate sin derecho a voto, de conformidad con las disposiciones pertinentes de la Carta y el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo.

Al no haber objeciones, así queda acordado.

Por invitación del Presidente, el Sr. Ileka (República Democrática del Congo) toma asiento a la mesa del Consejo.

El Presidente (*habla en árabe*): El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día. El Consejo de Seguridad se reúne de conformidad con el entendimiento alcanzado en sus consultas previas.

Los miembros del Consejo tienen ante sí el documento S/2002/1146 y Add.1, que contiene el texto de una carta de fecha 15 de octubre de 2002 dirigida al Presidente del Consejo por el Secretario General.

Los miembros del Consejo también tienen ante sí el documento S/2003/803, que contiene el texto de un proyecto de resolución preparado durante el transcurso de las consultas previas del Consejo.

Entiendo que el Consejo de Seguridad está dispuesto a proceder a la votación del proyecto de resolución que tiene ante sí.

A menos que escuche objeciones, someteré ahora a votación el proyecto de resolución.

Al no haber objeciones, así queda acordado.

Se procede a votación ordinaria.

Votos a favor:

Angola, Bulgaria, Camerún, Chile, China, Francia, Alemania, Guinea, México, Pakistán, Federación de Rusia, España, República Árabe Siria, Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América.

El Presidente (*habla en árabe*): Se han emitido 15 votos a favor. Por consiguiente, el proyecto de resolución ha sido aprobado por unanimidad como resolución 1499 (2003).

El Consejo de Seguridad ha concluido así la presente etapa del examen del tema que figura en el orden del día.

Se levanta la sesión a las 10.30 horas.